

Лазарь: покушение на раввина - попытка дестабилизировать общество

[...] Раввин Артур Исаков был госпитализирован в четверг в тяжёлом состоянии со сквозным ранением после того, как по нему открыл огонь неизвестный. [...]

„Мы сделаем всё, чтобы раввин полностью выздоровел, чтобы он и дальше мог нести свет и добро, распространять знания о Боге и Его законах. В то же время мы призываем правоохранительные органы не только найти и наказать тех, кто спланировал и осуществил теракт, но и предпринять все законные действия для уничтожения джихадистского бандподполья. Покушение на раввина, так же, как и предшествующие нападения на мусульманских деятелей, преследовало цель дестабилизировать всё общество, подорвать те благородные основы, на которых веками строилось единство нашего государства”, - говорится в заявлении Главного раввина России Берла Лазара. [...]

„От рук бандитов уже погибли несколько известных на Кавказе муфтиев, проповедовавших умеренный ислам и призывавших к межнациональному и межконфессиональному миру. Сейчас тяжело ранен раввин. Очевидно, что экстремисты поставили себя не только вне религии, но и вне человеческого рода: их единственная цель - убивать невинных людей, прежде всего тех, кто несёт в мир вечные ценности, мораль и духовность”, - убеждён Лазарь.

Он подчеркнул, что с террористами нет и не может быть компромисса, и государство не только вправе, но и обязано использовать против них все имеющиеся средства.

Источник: информационное агентство „РИА Новости”, 25 июня 2013

Rabbin Lazare : l'attentat contre un rabbin est une tentative de déstabilisation de la société

Le rabbin Artur Isakov a été hospitalisé jeudi dans un état critique, le corps transpercé par les tirs d'un homme non identifié.

« Nous ferons tout pour que le rabbin soit complètement rétabli, et qu'il puisse continuer à apporter la paix et le bien, répandre la parole et les commandements de Dieu. Simultanément, nous appelons les instances exécutives non seulement à rechercher et à punir ceux qui ont organisé et réalisé cet attentat, mais également à entreprendre toute action légale pour éradiquer la rébellion armée djihadiste. L'attentat contre le rabbin, tout comme les attaques précédentes contre les dignitaires musulmans, poursuivait un but de déstabilisation de toute la société, de destruction des vénérables fondations sur lesquelles s'est édifié au cours des siècles l'unité de notre État», lit-on dans une déclaration du grand Rabbin de Russie Berel Lazare.

« Plusieurs muftis du Caucase, connus pour professer un islam modéré et qui appelaient à une société interethnique et multiconfessionnelle, ont été assassinés par ces bandits. A présent, c'est un rabbin qui est grièvement blessé. Il est clair que les extrémistes ont abandonné toute religion, mais aussi toute humanité : leur unique but est de tuer des gens innocents, et avant tout ceux qui portent de par le monde les valeurs éternelles, morales et spirituelles.», affirme Lazare.

Il a souligné qu'il ne pouvait y avoir de compromis avec les terroristes, et que l'État, non seulement était en droit, mais devait utiliser tous les moyens en sa possession à leur rencontre.

RIA Novosti, 25 juin 2013